

AXOC-4312BV

Bestellnummer 18.0142



Deutsch

AHD-Überwachungskamera

Diese Anleitung richtet sich an Installateure von Videoüberwachungsanlagen. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.


1 Verwendungsmöglichkeiten

Diese hochauflösende Farbkamera ist speziell für den Einsatz in Videoüberwachungsanlagen (CCTV) konzipiert. Sie kann mit der Stromversorgung AXOC-404PS in Einkabeltechnik betrieben werden. Durch die AHD-Technologie ist die Übertragung eines hochauflösenden analogen Bildsignals (1080p) über Standard-Koaxialkabel bis zu einer Länge von 300 m möglich. Alternativ lässt sich der Videosignalausgang auf das FBAS-(Composite-)Signalformat umschalten. Im wettergeschützten Metallgehäuse ist die Kamera auch im Außenbereich einsetzbar. Sie ist mit einem Objektiv variabler Brennweite ausgestattet und verfügt über einen automatischen Weißabgleich, eine digitale Rauschunterdrückung und weitere Funktionen, die sich über ein Bildschirmmenü konfigurieren lassen. Bei Dunkelheit leuchten die IR-LEDs den Überwachungsbereich bis 40 m aus und die Kamera schaltet auf Schwarzweißbetrieb um.

2 Wichtige Hinweise

Die Kamera entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Schützen Sie die Kamera vor extremen Temperaturen (zulässige Einsatztemperatur -10°C bis +50°C).
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Wird die Kamera zweckentfremdet, nicht richtig installiert oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Kamera übernommen werden.

 Soll die Kamera endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Installation

- 1) Um die optimale Montagestelle festzustellen, sollte zunächst ein Probetrieb erfolgen.
- 2) An der Montagestelle (z. B. Wand oder Decke) drei Löcher für die Befestigung des Sockels (4) bohren und ggf. ein Loch für das Anschlusskabel (das Kabel kann alternativ durch die Aussparung seitlich am Sockel herausgeführt werden). Den Sockel dort festschrauben. Die Feststellschrauben (3) der Kamerahalterung ggf. mit dem beiliegenden Inbusschlüssel lösen.

werden). Den Sockel dort festschrauben. Die Feststellschrauben (3) der Kamerahalterung ggf. mit dem beiliegenden Inbusschlüssel lösen.

- 3) Die BNC-Kupplung VIDEO (6) mit dem (AHD-)Eingang eines Videorekorders (z. B. aus der AXR-Serie von MONACOR) oder eines Monitors verbinden.

Soll die Stromversorgung der Kamera über das Videokabel erfolgen, den Anschluss VIDEO mit einem Kamera-Anschluss der Stromversorgungseinheit AXOC-404PS verbinden und den entsprechenden Videoausgang des AXOC-404PS mit dem Rekorder oder Monitor.

- 4) An die Kleinspannungskupplung (7) ein stabilisiertes 12-V-Netzgerät mit einer Dauerbelastbarkeit von 100 mA anschließen. Es wird ein Kleinspannungsstecker 5,5/2,1 mm (Außen-/Innendurchmesser) benötigt. Unbedingt auf die richtige Polung achten (Mittelkontakt = +).

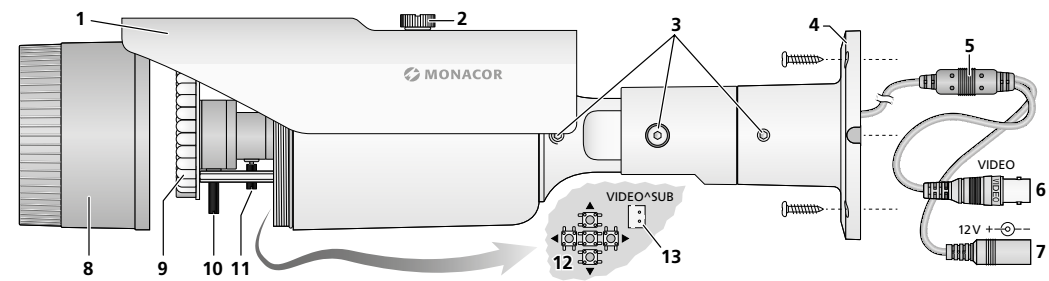
Erhält die Kamera ihre Stromversorgung von einer AXOC-404PS, bleibt die Kleinspannungskupplung ungenutzt.

VORSICHT Bei Dunkelheit schalten sich die IR-LEDs (9) ein. Blicken Sie beim Einrichten der Kamera nicht aus der Nähe direkt in die eingeschalteten IR-LEDs. Das Infrarotlicht kann zu einer Reizung der Augen führen. Die IR-Strahlung liegt allerdings weit unterhalb des Emissionsgrenzwertes und ist risikofrei eingestuft nach EN 62471.

- 5) Bei einer Außeninstallation beachten:
Die Anschlüsse (6, 7) und der Kabelverteiler (5) sind nicht wetterfest. Sie müssen entsprechend geschützt werden.
- 6) Der Ausgang VIDEO lässt sich zusammen mit dem Hilfsausgang VIDEO^SUB (13) auf das Signalformat FBAS (Composite) umschalten. Dazu das vordere Gehäuseeteil (8) abschrauben und bei der Tastengruppe (12) die Taste ◀ länger als 5s drücken. Zum Zurückschalten auf das AHD-Signal die Taste ▶ länger als 5s drücken.
- 7) Die Kamera anhand des Monitorbilds ausrichten: Die Feststellschrauben (3) mit dem beiliegenden Inbusschlüssel lösen und die Kamera wie gewünscht positionieren. Die Schrauben anschließend wieder festdrehen.
- 8) Für die Einstellung des Objektivs das vordere Gehäuseeteil (8) abschrauben, ggf. auch das Sonnendach (1) nach Entfernen der Feststellschraube (2) abnehmen.

VORSICHT Berühren Sie die Objektivlinse nicht mit den Fingern und verwenden Sie zum Säubern der Linse nur Mittel speziell für optische Linsen.

Mit dem Zoom-Einstellung (11) den Bildausschnitt einstellen und mit dem Fokus-Einstellung (10) das Bild scharf stellen. Für die Einstellung die Feststellschraube



am jeweiligen Einstellring lösen und anschließend wieder festdrehen.

Zum einfacheren Einstellen der Kamera kann an die Buchse VIDEO^SUB (13) über den beiliegenden Adapter ein Monitor angeschlossen werden.

Sind alle Einstellungen abgeschlossen, das Gehäuse wieder fest verschließen.

- 9) Um das Objektiv vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen, das Sonnendach (1) auf der Kamera positionieren und mit der Feststellschraube (2) fixieren.

4 Einstellungen über das Bildschirmmenü

Die Kameraeinstellungen können über ein Bildschirmmenü geändert werden, das sich über die PTZ-Fernsteuerung vom Videorekorder bedienen lässt. Die Steuerung erfolgt mithilfe des COC-Protokolls über das Videokabel. Bei geöffnetem Kameragehäuse kann die Bedienung auch über die Tastengruppe (12) vorgenommen werden.

Zum Einblenden des Bildschirmmenüs das Steuerkommando „Iris +“ senden oder die mittlere Taste der Tastengruppe drücken. Das Hauptmenü erscheint:

MAIN MENU		
1. LENS	DC↓	
2. EXPOSURE	↓	
3. BACKLIGHT	OFF	
4. WHITE BAL	ATW	
5. DAY&NIGHT	AUTO↓	
6. NR	↓	
7. SPECIAL	↓	
8. ADJUST	↓	
9. EXIT	SAVE&END↓	

Durch Steuerkommandos für die vertikale Bewegung (Tilt: ▲, ▼) einen Menüpunkt wählen, durch Steuerkommandos für die horizontale Bewegung (Pan: ◀, ▶) den Wert ändern oder eine Option wählen. Steht hinter einem Menüpunkt oder einer Option das Symbol ↓, kann durch das Kommando „Iris +“ [entspricht „Enter“ = mittlere Taste (12)] ein Untermenü aufgerufen oder eine Funktion ausgelöst werden.

Alle Einstellmöglichkeiten sind auf der Rückseite dieser Anleitung tabellarisch aufgeführt. Diese Anleitung bezieht sich auf das voreingestellte englische Menü. Die Menüsprache kann aber unter 7. SPECIAL ↓ 5. LANGUAGE geändert werden.

Zum Verlassen des Menüs in der Zeile EXIT mit ◀ oder ▶ die Option SAVE&END↓ (durchgeführte Änderungen werden dabei gespeichert) oder NOT SAVE↓ (Änderungen werden verworfen) wählen und mit „Iris +“ bestätigen.

Zum Zurücksetzen aller Einstellungen auf die Werkseinstellungen in der Zeile EXIT mit ◀ oder ▶ die Option RESET↓ wählen und mit „Iris +“ bestätigen. Die gewählte Menüsprache bleibt auch nach dem Zurücksetzen erhalten.

5 Technische Daten

Bildabtaster:	CMOS-Chip, 9 mm (10/9")
Anzahl der Bildpunkte:	max. 2001 × 1121
Auflösung:	1080P/25
Farbmodulationssystem:	PAL
Objektiv:	2,8–12 mm / 1:1,2 mit gesteuerter Blende
Elektronischer Verschluss:	1/50–1/50000 S
Videoausgang:	1 V (ss) / 75 Ω
Mindestbeleuchtung:	0,08 lx (Farbe) 0,008 lx (S/W)
IR-LED-Reichweite:	40 m
Stromversorgung:	12 V ±30 %, 100 mA oder über AXOC-404PS
Einsatztemperatur:	-10°C bis +50°C
Schutzart:	IP66
Abmessungen:	∅ 76 mm × 210 mm
Gewicht:	580 g

Änderungen vorbehalten.



Menüzeile	Auswahl/Untermenü	Einstellung; Funktion
1. LENS – Objektiv		
MANUAL feste Blende		
DC ↓ gesteuerte Blende	1. MODE	INDOOR Einsatzbereich: Innenbetrieb
		OUTDOOR ↓
	2. IRIS SPEED	0 ... 5 ... 15 = Geschwindigkeit für die Blendensteuerung
1. MIN SHU.	1/25 = max. Verschlusszeit [s] für Außenbetrieb	
2. MAX SHU.	1/50, FLK (= 1/100), 1/200 ... 1/50000 = min. Verschlusszeit [s] für Außenbetrieb	
3. RETURN *	RET ↓ = zurück zur höheren Menüebene SAVE&END ↓ = Änderungen speichern und Menü verlassen	
2. EXPOSURE ↓ – Belichtung		
1. SHUTTER	AUTO = automatische Belichtung 1/25, 1/50, FLK (= 1/100), 1/200 ... 1/50000, x2, x4, x6 ... x30 = feste Verschlusszeit [s] ¹	
2. AGC	0 ... 15 = Bereich der Verstärkungsregelung (0 = keine Verstärkungsregelung)	
3. SENSE-UP	OFF AUTO ↓ 1. SENS-UP Verlängerung der Belichtungszeit bei schwacher Beleuchtung deaktiviert x2 ... x4 ... x30 = Verlängerung der Belichtungszeit bei schwacher Beleuchtung ²	
4. BRIGHTNESS	1 ... 40 ... 100 = Bildhelligkeit	
5. D-WDR	OFF Dynamikerweiterung deaktiviert ON ↓ 1. LEVEL AUTO 0 ... 2 ... 8 = Grad der Dynamikerweiterung Grad der Dynamikerweiterung wird automatisch bestimmt	
6. DEFOG	OFF Kontrasterhöhung bei (z.B. durch Nebel) verschleiertem Bild deaktiviert AUTO ↓ 1. POS/SIZE ↓ 2. GRADATION 3. DEFAULT ↓ Einstellen des betreffenden Bereichs ³ 0 ... 2 = Grad der Kontrasterhöhung setzt alle Einstellungen dieses Untermenüs zurück auf die Werksvorgaben	
3. BACKLIGHT – Gegenlichtkompensation		
OFF keine Gegenlichtkompensation		
BLC ↓ Aufhellung von Bereichen	1. LEVEL 2. AREA ↓ 3. DEFAULT ↓	LOW, MIDDLE, HIGH – Grad der Aufhellung Einstellen des aufzuhellenden Bereichs ³ setzt alle Einstellungen dieses Untermenüs zurück auf die Werksvorgaben
HSBLC ↓ Schwärzung hellster Bildteile	1. SELECT 2. DISPLAY ON ↓ OFF 3. BLACK MASK 4. LEVEL 5. MODE NIGHT ↓ ALL DAY 6. DEFAULT ↓	AREA 1 ... 4 – einzustellenden Bereich wählen Einstellen und Aktivieren des gewählten Bereichs ³ gewählten Bereich deaktivieren ON, OFF – Schwärzung hellster Bildteile ein/aus 1 ... 80 ... 100 = Schwellwert für die Schwärzung hellster Bildteile 0 ... 48 ... 255 = Schwellwert (HSBLC nur bei schwacher Beleuchtung aktiv) HSBLC immer aktiv setzt alle Einstellungen dieses Untermenüs zurück auf die Werksvorgaben
4. WHITE BAL – Weißabgleich		
ATW	automatischer Weißabgleich	
AWB	automatischer Weißabgleich mit abweichendem Farbtemperaturbereich	
AWC → SET ↓	halbautomatischer Weißabgleich: In der Einsatzumgebung ein weißes Objekt (z.B. Blatt Papier) vor die Kamera halten und die mittlere Taste drücken bzw. das Kommando „IRIS +“ senden. Die Kamera führt einen Weißabgleich durch.	
INDOOR	Weißabgleich für den Innenbereich	
OUTDOOR	Weißabgleich für den Außenbereich	
MANUAL ↓	1. BLUE 2. RED	0 ... 45 ... 100 = Korrekturwert Blau für manuellen Weißabgleich 0 ... 45 ... 100 = Korrekturwert Rot für manuellen Weißabgleich
5. DAY&NIGHT – Tag- und Nachtbetrieb (Umschaltung zwischen Farb- und Schwarzweißbetrieb)		
EXT ↓ – Umschaltung über Helligkeitssensor	1. D → N (DELAY) 2. N → D (DELAY)	0 ... 3 ... 60 = Verzögerung für autom. Tag ⇒ Nacht-Umschaltung 0 ... 3 ... 60 = Verzögerung für autom. Nacht ⇒ Tag-Umschaltung
AUTO ↓ – Umschaltung über Bildhelligkeit	1. D → N (CDS) 2. D → N (DELAY) 3. N → D (CDS) 4. N → D (DELAY)	1 ... 248 ... 255 = Schwellwert für Tag ⇒ Nacht-Umschaltung 0 ... 5 ... 60 = Verzögerung für Tag ⇒ Nacht-Umschaltung 1 ... 220 ... 255 = Schwellwert für Nacht ⇒ Tag-Umschaltung 0 ... 3 ... 60 = Verzögerung für Nacht ⇒ Tag-Umschaltung
COLOR – Farbbetrieb		
B/W ↓ Schwarzweißbe- trieb	1. BURST 2. IR SMART ON ↓ OFF	ON, OFF – Farbsynchronsignal (nur wenn für Synchronisation des Monitors nötig) 0, 1 ... 15 = kompensiert im Nahbereich Überbelichtung durch IR-LEDs Einstellen des betreffenden Bereichs ³ Funktion deaktiviert
6. NR ↓ – Rauschunterdrückung	1. 2DNR 2. 3DNR	OFF, LOW, MIDDLE, HIGH – 2D-Rauschunterdrückung (aus, niedrig, mittel, hoch) OFF, LOW, MIDDLE, HIGH – 3D-Rauschunterdrückung (aus, niedrig, mittel, hoch)

¹nur verfügbar, wenn LENS\DC\MODE = INDOOR ²nur verfügbar, wenn für EXPOSURE\SHUTTER = AUTO oder 1/25 gewählt und EXPOSURE\AGC > 0

³Zur Einstellung eines Bereichs:

1) Bei Anzeige von POSITION mit ◀, ▶, ▲, ▼ die Position des Bereichs im Bild einstellen und mit der mittleren Taste bzw. „IRIS +“ bestätigen.

2) Bei SIZE mit ◀, ▶, ▲, ▼ die Größe des Bereichs einstellen und mit der mittleren Taste bzw. „IRIS +“ bestätigen.

3) Mit ◀, ▶ wählen, ob die Einstellung beendet (RET) oder die Position oder Größe noch einmal verändert (AGAIN) werden soll und mit der mittleren Taste bzw. „IRIS +“ bestätigen.

Menüzeile	Auswahl/Untermenü	Einstellung; Funktion	
7. SPECIAL ↓ – Sonderfunktionen			
1. CAM TITLE	OFF ON ↓	keinen Kameranamen anzeigen Zum Eingeben des anzuzeigenden Kameranamens ein Zeichen oder eine Funktion wählen und bestätigen. ↔ – eine Schreibstelle zurück- oder vorspringen; CLR – Namen löschen POS – Position des Kameranamens bestimmen; END – zurück zum Menü SPECIAL	
2. D-EFFECT	1. FREEZE 2. MIRROR 3. NEG. IMAGE	ON, OFF – „Einfrieren“ des Bildes (Standbild) MIRROR, V-FLIP, ROTATE, OFF – Bild horizontal/vertikal spiegeln oder rotieren ON, OFF – Negativbild	
3. MOTION Bewegungs- erkennung	OFF	Bewegungserkennung deaktiviert	
	ON ↓	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – einzustellenden Bereich wählen
		2. DISPLAY	ON ↓ OFF Einstellen und Aktivieren des gewählten Erkennungsbereichs ³ gewählter Bereich deaktiviert
		3. SENSITIVITY	1 ... 64 ... 100 = Empfindlichkeit
		4. COLOR	GREEN, BLUE, WHITE, RED – Kennzeichnungsfarbe
		5. TRANS	1.00, 0.75, 0.25, 0.00 – Transparenz der Kennzeichnung
		6. ALARM ↓	1. VIEW TYPE 2. OSD VIEW 3. ALARM OUT. 4. TIME
7. DEFAULT ↓		setzt alle Einstellungen dieses Untermenüs zurück auf die Werksvorgaben	
4. PRIVACY Maskierung von Bild- bereichen	OFF	Maskierung von Bildbereichen deaktiviert	
	ON ↓	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – einzustellenden Bereich wählen gewählter Bereich deaktiviert
		2. DISPLAY	OFF MOSAIC ↓ INV. ↓ COLOR ↓ Einstellen des betreffenden Bereichs ³ Negativeffekt, Einstellen des betreffenden Bereichs ³ farbige Maske, Einstellen des betreffenden Bereichs ³
		3. COLOR	WHITE, BLACK, RED, BLUE, YELLOW, GREEN, CYAN, USER – Farbe der Maske
		4. TRANS	0.25, 0.50, 0.75, 1.00 – Transparenz der Maske
5. DEFAULT ↓		setzt alle Einstellungen dieses Untermenüs zurück auf die Werksvorgaben	
5. LANGUAGE – Menüsprache			
1. LIVE DPC	OFF ON ↓	ENG ↓, GER ↓, FRA ↓, ITA ↓, SPA ↓, POL ↓, RUS ↓, POR ↓, NED ↓, TUR ↓, HEB ↓, ARB ↓, ... permanente, automatische Pixelfehlererkennung deaktiviert 0 ... 100 ... 255 = AGC-Schwellwert	
6. DEFECT ↓ Erkennung und Kompensation defekter Sensorpixel	OFF	halbautomatische Erkennung von immerhellen Pixeln deaktiviert	
	ON ↓	1. POS/SIZE ↓	Einstellen des betreffenden Bereichs ³
		2. START ↓	Start der automatischen Erkennung von immerhellen Pixeln
		3. DPC VIEW	ON, OFF – Bild schwarz (zur besseren Sichtbarkeit der Pixelfehler)
		4. LEVEL	0 ... 10 ... 100 = Empfindlichkeit
		5. AGC	0 ... 10 ... 14 = AGC-Schwellwert
6. SENS-UP		x2 ... x6 ... x30 = Verlängerung der Belichtungszeit	
3. BLACK DPC	OFF	halbautomatische Erkennung von immerdunklen Pixeln deaktiviert	
	ON ↓	1. POS/SIZE ↓	Einstellen des betreffenden Bereichs ³
		2. START ↓	Start der automatischen Erkennung von immerdunklen Pixeln
		3. DPC VIEW	ON, OFF – Bild weiß (zur besseren Sichtbarkeit der Pixelfehler)
4. LEVEL		0 ... 100 = Empfindlichkeit	
7. RS485 ↓		ohne Funktion (Schnittstelle nicht vorhanden)	
8. ADJUST ↓ – Anpassung			
1. SHARPNESS	AUTO ↓	1. LEVEL 2. START AGC 3. END AGC	
	OFF	1. LEVEL	0 ... 5 ... 10 = Grad der automatischen Bildschärfekorrektur
		2. START AGC	0 ... 80 ... 255 = Startwert für die Bildschärfekorrektur
3. END AGC		0 ... 250 ... 255 = Endwert für die Bildschärfekorrektur	
automatische Bildschärfekorrektur deaktiviert			
2. MONITOR	LCD ↓	1. GAMMA	USER, 0.45, 0.50, 0.55 ... 1.00 = Exponent für Gammakorrektur
		2. BLUE GAIN	0 ... 45 ... 100 = Farbkorrektur Blauanteil
		3. RED GAIN	0 ... 45 ... 100 = Farbkorrektur Rotanteil
	CRT ↓	1. BLUE GAIN	0 ... 50 ... 100 = Farbkorrektur Blauanteil
		2. RED GAIN	0 ... 50 ... 100 = Farbkorrektur Rotanteil
		3. LSC	
4. VIDEO OUT. PAL, NTSC; ▲ nicht ändern (eventuell Bildausfall)!			
9. EXIT	SAVE&END ↓	Bildschirmenü verlassen und Änderungen speichern	
	RESET ↓	Einstellungen auf Werkseinstellungen zurücksetzen (ohne Speichern)	
	NOT SAVE ↓	Bildschirmenü verlassen und Änderungen verwerfen	

Optionen im **Fettdruck** = Werkseinstellung

*Die Zeile RETURN mit den Optionen RET und SAVE&END ist in allen Untermenüs vorhanden.

AXOC-4312BV

Order Number 18.0142



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS

English

AHD Surveillance Camera

These instructions are intended for installers of video surveillance systems. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

1 Applications

This high-resolution colour camera is specially designed for video surveillance systems (CCTV). When it is combined with the power supply unit AXOC-404PS, single-cable technology can be used for operating the camera. AHD technology supports transmission of high-resolution analog video signals (1080p) via standard coaxial cables with a maximum length of 300m. Alternatively, the video signal output can be switched to composite signal format. The metal housing of the camera is weatherproof and therefore also suitable for outdoor applications. The camera is equipped with a zoom lens. The camera features include automatic white balance, digital noise suppression and other functions to be configured via OSD menu. In the dark, the IR LEDs will illuminate a surveillance zone of up to 40m and the camera will switch to B/W mode.

2 Important Notes

The camera corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- Protect the camera against extreme temperatures (admissible ambient temperature range: -10°C to +50°C).
- When cleaning the housing, never use aggressive detergents or chemicals.
- No guarantee claims for the camera and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the camera is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly installed, or if it is not repaired in an expert way.



If the camera is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Installation

- 1) Make a test run first to find the best mounting location.
- 2) At the mounting location (e.g. wall or ceiling), drill three holes for fixing the base (4) and, if necessary, drill a hole for the connection cable (alternatively, the cable can be guided through the cable inlet on the side of the base). Fasten the base at the mounting location. If required, use

the hex key provided to release the locking screws (3) of the camera support.

- 3) Connect the BNC connector VIDEO (6) to the (AHD) input of a video recorder (e.g. AXR series from MONACOR) or monitor.

To supply the camera with power via the video cable, connect the connector VIDEO to a connection for cameras on the power supply unit AXOC-404PS. Connect the corresponding video output of AXOC-404PS to the recorder or monitor.

- 4) Connect a regulated 12V power supply unit with a permanent rating of 100mA to the low-voltage connector (7). A low-voltage plug 5.5/2.1 mm (outside/inside diameter) is required. Always observe the correct polarity (centre contact = +).

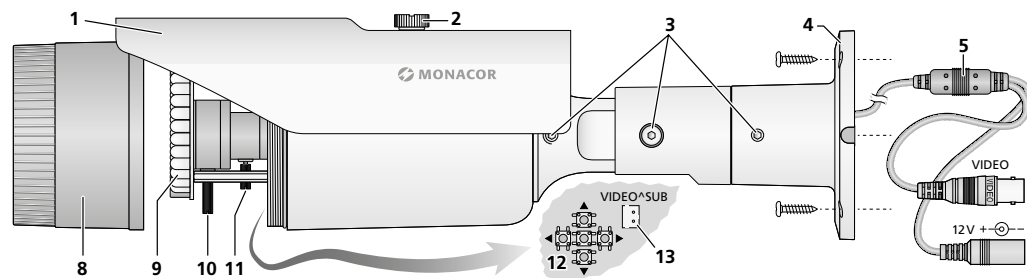
The low-voltage connector will not be used when the camera is supplied with power via the power supply unit AXOC-404PS.

CAUTION When it gets dark, the infrared LEDs (9) will switch on. When setting up the camera, never look directly into the lit infrared LEDs at close range. The infrared light may cause eye irritation. However, the infrared radiation is far below the emission limit and rated risk-free according to EN62471.

- 5) For outdoor installation please note:
The connections (6, 7) and the cable splitter (5) are not weatherproof; protect them accordingly.
- 6) Together with the auxiliary output VIDEO^SUB (13), the output VIDEO can be switched to composite signal format: Unscrew the front part of the housing (8) and keep the button ◀ of the button block (12) pressed for more than 5 seconds. To return to the AHD signal, keep the button ▶ pressed for more than 5 seconds.
- 7) Align the camera by means of the image on the monitor: Use the hex key provided to release the locking screws (3), position the camera as desired and fasten the screws again.
- 8) To adjust the lens, unscrew the front part of the housing (8); if required, remove the locking screw (2) to take off the sunshield (1).

CAUTION Never touch the lens with your fingers. For cleaning the lens, only use optical lens cleaners.

Use the zoom ring (11) to adjust the image section and the focus ring (10) to focus the image. To make the adjustments, release the screw on the corresponding ring and fasten the screw when the adjustments have been made.



To make it easier to adjust the camera, a monitor can be connected to the jacks VIDEO^SUB (13) via the adapter provided.

When all adjustments have been made, make sure to close the housing tightly.

- 9) To protect the lens against direct sunlight, place the sunshield (1) on the camera and fasten it with the locking screw (2).

4 Settings via OSD Menu

The camera settings can be changed via an OSD menu which is operated via PTZ remote control from the video recorder. The control is made via the video cable by means of the COC protocol. When the housing is open, the camera can also be operated via the button group (12).

To activate the OSD menu, send the control command "Iris +" or press the central button of the button group. The main menu will appear:

MAIN MENU	
1. LENS	DC↓
2. EXPOSURE	↓
3. BACKLIGHT	OFF
4. WHITE BAL	ATW
5. DAY&NIGHT	AUTO↓
6. NR	↓
7. SPECIAL	↓
8. ADJUST	↓
9. EXIT	SAVE&END↓

To select a menu item, make control commands for the vertical movement (Tilt: ▲, ▼); to change the value or to select an option, make control commands for the horizontal movement (Pan: ◀, ▶). When the symbol ↓ appears behind a menu item or an option, the command "Iris +" [corresponding to "Enter" = central button (12)] can be used to call up a submenu or to activate a function.

All setting options can be found in the table on the back of these instructions. These instructions refer to the pre-

set English menu; to change the menu language, go to 7. SPECIAL ↓ 5. LANGUAGE.

To exit the menu, use ◀ or ▶ in the line EXIT to select the option SAVE&END↓ (to save the changes) or NOT SAVE↓ (to cancel the changes) and confirm with "Iris +".

To reset all settings to the factory settings, use ◀ and ▶ in the line EXIT to select the option RESET↓ and confirm with "Iris +". The menu language selected will remain the same after a reset.

5 Specifications

- Image sensor: CMOS chip, 9 mm (1/2")
- Number of pixels: 2001 × 1121 max.
- Resolution: 1080P/25
- Colour modulation system: .PAL
- Lens: 2.8–12 mm / 1:1.2 with iris control
- Electronic shutter: 1/50–1/50000 s
- Video output: 1 V(pp)/75 Ω
- Minimum illumination: 0.08 lx (colour) 0.008 lx (B/W)
- Range of IR LEDs: 40 m
- Power supply: 12V ±30 %, 100 mA or via AXOC-404PS
- Ambient temperature: -10°C to +50°C
- IP rating: IP66
- Dimensions: ∅76 mm × 210 mm
- Weight: 580 g

Subject to technical modification.



MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Zum Falsch 36 • 28307 Bremen • Germany

Copyright® by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved. A-1999.99.01.06.2019



Menu line	Selection/Submenu	Setting; function	
1. LENS			
MANUAL		fixed iris	
DC ↓ controlled lens	1. MODE	INDOOR	indoor applications
		OUTDOOR ↓	1. MIN SHU. ½s = max. exposure time [s] for outdoor applications
			2. MAX SHU. ½s, FLK (= ½100), ½200 ... ½50000 = min. exposure time [s] for outdoor applications
	3. RETURN *	RET ↓ = return to higher menu level SAVE&END ↓ = save changes and exit menu	
2. IRIS SPEED	0 ... 5 ... 15 = speed for iris control		
2. EXPOSURE ↓			
1. SHUTTER		AUTO = automatic exposure ½s, ⅓s, FLK (= ½100), ½200 ... ½50000, x2, x4, x6 ... x30 = fixed exposure time [s] ¹	
2. AGC		0 ... 15 = gain control range (0 = no gain control)	
3. SENSE-UP	OFF	deactivation of exposure time extension in poor lighting conditions	
	AUTO ↓ 1. SENS-UP	x2 ... x4 ... x30 = exposure time extension in poor lighting conditions ²	
4. BRIGHTNESS		1 ... 40 ... 100	
5. D-WDR	OFF	deactivation of wide dynamic range	
	ON ↓ 1. LEVEL	0 ... 2 ... 8 = wide dynamic range level	
	AUTO	automatic definition of wide dynamic range level	
6. DEFOG	OFF	deactivation of contrast enhancement for blurred images (e.g. due to fog)	
	AUTO ↓	1. POS/SIZE ↓	definition of position/size ³
		2. GRADATION	0 ... 2 = level of contrast enhancement
		3. DEFAULT ↓	reset of all settings of this submenu to the factory settings
3. BACKLIGHT			
OFF		no backlight compensation	
BLC ↓ brightening of areas	1. LEVEL	LOW, MIDDLE, HIGH – brightening level	
	2. AREA ↓	definition of area to be brightened ³	
	3. DEFAULT ↓	reset of all settings of this submenu to the factory settings	
HSBLC ↓ blackening of brightest areas	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – area selection	
	2. DISPLAY	ON ↓	definition and activation of area selected ³
		OFF	deactivation of area selected
	3. BLACK MASK		ON, OFF – blackening of brightest areas on/off
	4. LEVEL		1 ... 80 ... 100 = threshold value for blackening brightest areas
	5. MODE	NIGHT ↓ 1. AGC LEVEL	0 ... 48 ... 255 = threshold value (HSBLC only active in poor lighting conditions)
ALL DAY		HSBLC always active	
6. DEFAULT ↓		reset of all settings of this submenu to the factory settings	
4. WHITE BAL			
ATW		automatic white balance	
AWB		automatic white balance with deviating colour temperature range	
AWC → SET ↓		semi-automatic white balance: At the place of installation, hold a white object (e.g. sheet of paper) in front of the camera and press the central button or send the command "IRIS+". The camera will perform a white balance.	
INDOOR		white balance for indoor applications	
OUTDOOR		white balance for outdoor applications	
MANUAL ↓	1. BLUE	0 ... 45 ... 100 = blue colour correction for manual white balance	
	2. RED	0 ... 45 ... 100 = red colour correction for manual white balance	
5. DAY&NIGHT – day/night mode (switching between colour mode and B/W mode)			
EXT ↓ – switching via brightness sensor	1. D → N (DELAY)	0 ... 3 ... 60 = delay for automatic day ⇒ night switching	
	2. N → D (DELAY)	0 ... 3 ... 60 = delay for automatic night ⇒ day switching	
AUTO ↓ – switching via brightness of image	1. D → N (CDS)	1 ... 248 ... 255 = threshold value for day ⇒ night switching	
	2. D → N (DELAY)	0 ... 5 ... 60 = delay for day ⇒ night switching	
	3. N → D (CDS)	1 ... 220 ... 255 = threshold value for night ⇒ day switching	
	4. N → D (DELAY)	0 ... 3 ... 60 = delay for night ⇒ day switching	
COLOR			
B/W ↓ B/W mode	1. BURST		ON, OFF – colour synchronization signal (only if necessary for synchronizing the monitor)
	2. IR SMART	ON ↓ 1. LEVEL	0, 1 ... 15 = compensation of overexposure by IR LEDs at close range
		2. AREA	definition of corresponding area ³
OFF		deactivation of function	
6. NR ↓ – noise reduction		1. 2DNR	OFF, LOW, MIDDLE, HIGH – 2D-noise reduction
		2. 3DNR	OFF, LOW, MIDDLE, HIGH – 3D-noise reduction

¹only available if LENS\DC\MODE = INDOOR

²only available if for EXPOSURE \ SHUTTER = AUTO or ½s is selected and EXPOSURE \ AGC > 0

³Setting of an area:

1) When POSITION is displayed, use ◀, ▶, ▲, ▼ to define the position of the area in the image and confirm with the central button or "IRIS +".

2) For SIZE, use ◀, ▶, ▲, ▼ to define the size of the area and confirm with the central button or "IRIS +".

3) Use ◀, ▶ to define if the setting is terminated (RET) or if the position or size is to be changed (AGAIN) and confirm with the central button or "IRIS +".

Menu line	Selection/Submenu	Setting; function		
7. SPECIAL ↓ – special functions				
1. CAM TITLE	OFF	camera name not displayed		
	ON ↓	To enter the camera name to be displayed, select a character or a function and confirm. ↔ – previous position or next position; CLR – clear name POS – definition of the position of the camera name; END – return to menu SPECIAL		
2. D-EFFECT	1. FREEZE	ON, OFF – "freezing" of image (still image)		
	2. MIRROR	MIRROR, V-FLIP, ROTATE, OFF – horizontal/vertical mirror image or image rotation		
	3. NEG. IMAGE	ON, OFF – negative image		
3. MOTION Motion detection	OFF	deactivation of motion detection		
	ON ↓	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – area selection	
		2. DISPLAY	ON ↓	definition and activation of detection area selected ³
			OFF	deactivation of area selected
		3. SENSITIVITY		1 ... 64 ... 100
		4. COLOR		GREEN, BLUE, WHITE, RED – marking colour
		5. TRANS		1.00, 0.75, 0.25, 0.00 – transparency of marking
		6. ALARM ↓	1. VIEW TYPE	ALL, OFF, BLOCK, OUTLINE – type of marking
2. OSD VIEW	ON, OFF – insertion "MOTION DETECTED"			
3. ALARM OUT.		ON, OFF – without function (no alarm output available)		
4. TIME		0 ... 3 ... 15 = display time		
7. DEFAULT ↓		reset of all settings of this submenu to the factory settings		
4. PRIVACY Masking of areas	OFF	deactivation of privacy masking		
	ON ↓	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – area selection	
		2. DISPLAY	OFF	deactivation of area selected
			MOSAIC ↓	mosaic effect, definition of area ³
			INV. ↓	negative effect, definition of area ³
		COLOR ↓	colour mask, definition of area ³	
3. COLOR		WHITE, BLACK, RED, BLUE, YELLOW, GREEN, CYAN, USER – masking colour		
4. TRANS		0.25, 0.50, 0.75, 1.00 – transparency of mask		
5. DEFAULT ↓		reset of all settings of this submenu to the factory settings		
5. LANGUAGE				
1. LIVE DPC		OFF	deactivation of permanent automatic defective pixel compensation	
6. DEFECT ↓ Defective pixel compensation	ON ↓	1. AGC LEVEL	0 ... 100 ... 255 = AGC threshold	
		2. LEVEL	0 ... 50 ... 100 = sensitivity	
	2. WHITE DPC	OFF	deactivation of semi-automatic compensation of hot pixels	
		ON ↓	1. POS/SIZE ↓	definition of position/size ³
			2. START ↓	start of automatic compensation of hot pixels
			3. DPC VIEW	ON, OFF – black image (to improve visibility of defective pixels)
			4. LEVEL	0 ... 10 ... 100 = sensitivity
			5. AGC	0 ... 10 ... 14 = AGC threshold
	6. SENS-UP	x2 ... x6 ... x30 = extension of exposure time		
	3. BLACK DPC	OFF	deactivation of semi-automatic compensation of dead pixels	
		ON ↓	1. POS/SIZE ↓	definition of position/size ³
			2. START ↓	start of automatic compensation of dead pixels
3. DPC VIEW			ON, OFF – white image (to improve visibility of defective pixels)	
4. LEVEL		0 ... 100 = sensitivity		
7. RS485 ↓				
without function (interface not available)				
8. ADJUST ↓				
1. SHARPNESS	AUTO ↓	1. LEVEL	0 ... 5 ... 10 = level of automatic sharpness correction	
		2. START AGC	0 ... 80 ... 255 = start value for sharpness correction	
		3. END AGC	0 ... 250 ... 255 = end value for sharpness correction	
OFF		deactivation of automatic sharpness correction		
2. MONITOR	LCD ↓	1. GAMMA	USER, 0.45, 0.50, 0.55 ... 1.00 = exponent for gamma correction	
		2. BLUE GAIN	0 ... 45 ... 100	
	CRT ↓	3. RED GAIN	0 ... 45 ... 100	
		1. BLUE GAIN	0 ... 50 ... 100	
2. RED GAIN		0 ... 50 ... 100		
3. LSC				
ON, OFF – lens shading correction at the edges of the image				
4. VIDEO OUT.				
PAL, NTSC; ▲ do not change (video loss possible)!				
9. EXIT	SAVE&END ↓	save settings and exit the OSD menu		
	RESET ↓	reset to factory settings (without saving settings)		
	NOT SAVE ↓	exit the OSD menu without saving any changes		

Options in bold = factory setting

*The line RETURN with the options RET and SAVE&END is available in all submenus.

AXOC-4312BV

Référence numérique 18.0142



Français

Caméra de surveillance AHD

Cette notice s'adresse aux installateurs de systèmes de surveillance vidéo. Veuillez lire la présente notice avant l'installation et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Cette caméra couleur haute résolution est spécialement conçue pour une utilisation dans des installations de surveillance vidéo (CCTV). Elle peut fonctionner avec l'alimentation AXOC-404PS en technologie mono-câble. Grâce à la technologie AHD, la transmission d'un signal vidéo analogique haute résolution (1080p) via un câble coaxial standard jusqu'à 300 m est possible. A la place, la sortie de signal vidéo peut être commutée sur le format de signal composite. Placée dans le boîtier métallique protégeant des intempéries, la caméra peut être utilisée en extérieur. Elle est dotée d'un objectif à focale variable et dispose d'une compensation automatique du blanc, d'une élimination digitale du bruit et d'autres fonctions configurables via un menu écran. Dans la pénombre, les LEDs IR éclairent la zone de surveillance jusqu'à 40 m et la caméra commute sur le mode noir et blanc.

2 Conseils importants d'utilisation

La caméra répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Protégez la caméra des températures extrêmes (plage de température de fonctionnement autorisée : -10°C à +50°C).
- Pour le nettoyage du boîtier, n'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents agressifs.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si la caméra est utilisée dans un but autre que celui pour lequel elle a été conçue, si elle n'est pas correctement installée ou si elle n'est pas réparée par un technicien habilité ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque la caméra est définitivement retirée du service, vous devez la déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante.



CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

3 Installation

- 1) Pour définir le lieu de montage optimal, il faut effectuer un test de fonctionnement.
- 2) Sur le lieu de montage (par exemple mur ou plafond), percez trois trous pour fixer le socle (4) et, si besoin, un trou pour le câble de branchement (le câble peut, à la place, passer via l'encoche sur le côté du socle). Vissez le socle. Desserrez les vis de fixation (3) du support de la caméra, si besoin avec la clé hexagonale livrée.
- 3) Reliez la fiche BNC VIDEO (6) à l'entrée (AHD) d'un enregistreur vidéo (p. ex. de la série AXR- de MONACOR) ou à un moniteur.

Si l'alimentation de la caméra doit être effectuée via le câble vidéo, reliez la connexion VIDEO à une connexion caméra de l'unité d'alimentation AXOC-404PS et la sortie vidéo correspondante du AXOC-404PS à l'enregistreur ou un moniteur.

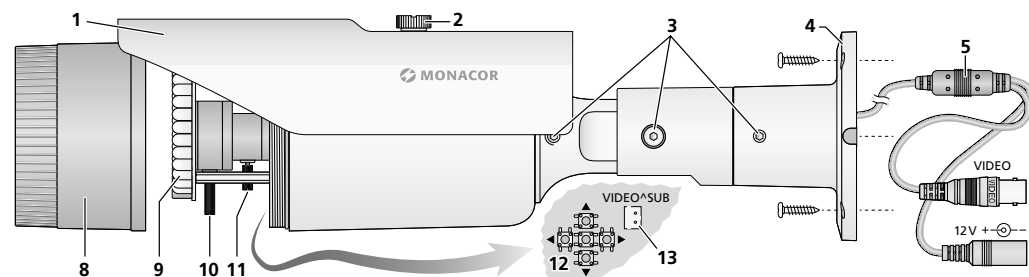
- 4) Reliez un bloc secteur stabilisé 12V avec une puissance permanente de 100 mA à la prise d'alimentation (7). Une fiche alimentation 5,5/2,1 mm (ø extérieur/intérieur) est nécessaire. Veuillez à respecter la polarité : contact médian = +.

Si la caméra reçoit l'alimentation d'un AXOC-404PS, la fiche d'alimentation est inutilisée.

ATTENTION Les LEDs infrarouges (9) s'allument dans la pénombre. Lors de l'installation de la caméra, ne regardez jamais directement les LEDs allumées à proximité. La lumière infrarouge peut engendrer des irritations des yeux. Le rayonnement infrarouge est cependant bien en dessous du seuil limite d'émission et classé sans risque selon la norme EN 62471.

- 5) Pour une installation en extérieur, faites attention :
Les connexions (6, 7) et le répartiteur de câble (5) ne sont pas étanches. Vous devez les protéger en conséquence.
- 6) La sortie VIDEO peut être commutée ensemble avec la sortie auxiliaire VIDEO^SUB (13) sur le format de signal composite. Pour ce faire, dévissez l'avant du boîtier (8) et, dans le groupe de touches (12), maintenez la touche ◀ enfoncée plus de 5 secondes. Pour revenir au signal AHD, maintenez la touche ▶ enfoncée plus de 5 secondes.
- 7) Orientez la caméra en fonction de l'image du moniteur : desserrez les vis de réglage (3) avec la clé livrée et positionnez la caméra comme souhaité. Revissez ensuite les vis.
- 8) Pour régler l'objectif, dévissez la partie avant du boîtier (8), si besoin, retirez le pare-soleil (1) après avoir retiré la vis (2).

ATTENTION Ne touchez pas la lentille de l'objectif avec les doigts et pour nettoyer la lentille, utilisez uniquement des produits spécifiques pour les lentilles optiques.



Réglez le segment d'image avec l'anneau de réglage du zoom (11) et, réglez la netteté de l'image avec l'anneau de réglage du focus (10). Pour effectuer les réglages, desserrez sur chaque anneau, la vis de réglage puis, une fois le réglage effectué, resserrez la vis.

Pour faciliter le réglage de la caméra, il est possible de brancher un moniteur à la prise VIDEO^SUB (13), via l'adaptateur livré.

Une fois tous les réglages effectués, refermez le boîtier.

- 9) Pour protéger l'objectif du rayonnement direct du soleil, positionnez le pare-soleil (1) sur la caméra et fixez-le avec la vis (2).

4 Réglages via le menu écran

Les réglages de la caméra peuvent être modifiés via un menu écran, utilisable via la gestion à distance PTZ de l'enregistreur vidéo. La gestion s'effectue avec le protocole COC via le câble vidéo. Une fois le boîtier de la caméra ouvert, vous pouvez utiliser le groupe de touches (12) pour effectuer les réglages.

Pour afficher le menu écran, envoyez l'ordre de commande «Iris +» ou appuyez sur la touche médiane du groupe de touches. Le menu principal s'affiche :

MAIN MENU	
1. LENS	DC↓
2. EXPOSURE	↓
3. BACKLIGHT	OFF
4. WHITE BAL	ATW
5. DAY&NIGHT	AUTO↓
6. NR	↓
7. SPECIAL	↓
8. ADJUST	↓
9. EXIT	SAVE&END↓

Via les ordres de commande pour le mouvement vertical (Tilt : ▲, ▼), sélectionnez un point de menu, via les ordres de commande pour le mouvement horizontal (Pan : ◀, ▶), modifiez la valeur ou sélectionnez une option. Si derrière un point de menu ou une option, le symbole ↓ est visible, on peut appeler un sous-menu ou activer une fonction via

la commande «Iris +» [correspond à «Enter» = touche médiane (12)].

Toutes les possibilités de réglage sont présentées dans le tableau au dos de cette notice. Cette notice se réfère au menu préréglé en anglais. La langue peut être modifiée via 7. SPECIAL ↓ 5. LANGUAGE.

Pour quitter le menu, sélectionnez dans la ligne EXIT, avec ◀ ou ▶, l'option SAVE&END↓ (les modifications effectuées sont mémorisées) ou NOT SAVE↓ (les modifications ne sont pas mémorisées) et confirmez avec «Iris +».

Pour réinitialiser tous les réglages sur les réglages usine, dans la ligne EXIT, sélectionnez l'option RESET↓ avec ◀ ou ▶ et confirmez avec «Iris +». La langue de menu sélectionnée est conservée après la réinitialisation.

5 Caractéristiques techniques

Capteur image : CMOS, 9 mm (1/29")

Nombre de points : 2001 × 1121 max

Résolution : 1080P/25

Système modulation

couleur : PAL

Objectif : 2,8–12 mm / 1 : 1,2

à gestion de diaphragme

Obturation électronique : . . . 1/50–1/50 000 S

Sortie vidéo : 1 V (cc)/75 Ω

Luminosité minimale : 0,08 lx (couleur),
0,008 lx (N/B)

Portée LED IR : 40 m

Alimentation : 12 V ± 30 %, 100 mA
ou via AXOC-404PS

Température fonc. : -10 °C à +50 °C

Type protection : IP 66

Dimensions : 76 mm × 210 mm

Poids : 580 g

Tout droit de modification réservé.

Ligne menu	Sélection/Sous-menu	Réglage ; Fonction		
1. LENS – Objectif				
MANUAL				
DC ↓ objectif à gestion	1. MODE	INDOOR	Diaphragme fixe	
		OUTDOOR ↓	1. MIN SHU.	Zone d'utilisation : en intérieur
			2. MAX SHU.	1/25 = durée obturation max. [s] pour l'extérieur
3. RETURN *	1/50, FLK (= 1/100), 1/200 ... 1/50000 = durée obturation min. [s] pour l'extérieur			
2. IRIS SPEED		0 ... 5 ... 15 = vitesse gestion du diaphragme		
2. EXPOSURE ↓ – Exposition				
1. SHUTTER		AUTO = exposition automatique 1/25, 1/50, FLK (= 1/100), 1/200 ... 1/50000, x2, x4, x6 ... x30 = durée obturation fixe [s]¹		
2. AGC		0 ... 15 = plage du réglage d'amplification (0 = pas de réglage d'amplification)		
3. SENSE-UP	OFF	Augmentation de la durée d'exposition lors d'éclairage faible désactivée		
	AUTO ↓	x2 ... x4 ... x30 = augmentation de la durée d'exposition lors d'éclairage faible²		
1. SENS-UP				
4. BRIGHTNESS		1 ... 40 ... 100 = luminosité image		
5. D-WDR	OFF	Augmentation dynamique désactivée		
	ON ↓	1. LEVEL	0 ... 2 ... 8 = niveau de l'augmentation de dynamique	
AUTO		Le niveau de l'augmentation de dynamique est automatiquement défini.		
6. DEFOG	OFF		Augmentation de contraste pour image dissimulée (p.ex. par brouillard) désactivée	
	AUTO ↓	1. POS/SIZE ↓	Réglage de la zone concernée³	
		2. GRADATION	0 ... 2 = niveau de l'augmentation de contraste	
		3. DEFAULT ↓	Réinitialise tous les réglages de ce sous-menu sur les réglages usine	
3. BACKLIGHT – Compensation du contre-jour				
OFF				
Aucune compensation du contre-jour				
BLC ↓	1. LEVEL	LOW, MIDDLE, HIGH – degré d'éclaircissement		
Eclaircissement de zones	2. AREA ↓	Réglage de la zone à éclaircir³		
	3. DEFAULT ↓	Réinitialise tous les réglages de ce sous-menu sur les réglages usine		
	HSBLC ↓ Assombrissement de zones plus claires d'image	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – sélection de la zone à régler	
2. DISPLAY		ON ↓	Réglage et activation de la zone sélectionnée³	
		OFF	Désactivation de la zone sélectionnée	
3. BLACK MASK		ON, OFF – assombrissement de zones d'image plus claires on/off		
4. LEVEL		1 ... 80 ... 100 = valeur seuil pour l'assombrissement de zones d'image plus claires		
5. MODE		NIGHT ↓	0 ... 48 ... 255 = valeur seuil (HSBLC uniquement actif lors d'éclairage faible)	
	ALL DAY	HSBLC toujours actif		
6. DEFAULT ↓		Réinitialise tous les réglages de ce sous-menu sur les réglages usine		
4. WHITE BAL – Compensation du blanc				
ATW				
Compensation automatique du blanc				
AWB				
Compensation automatique du blanc avec plage de température des couleurs différente				
AWC → SET ↓				
Compensation semi-automatique du blanc : tenez un objet blanc (p.ex. feuille de papier) devant la caméra dans la zone d'utilisation et appuyez sur la touche médiane ou envoyez l'ordre « IRIS + ». La caméra effectue une compensation du blanc.				
INDOOR				
Compensation du blanc pour l'intérieur				
OUTDOOR				
Compensation du blanc pour l'extérieur				
MANUAL ↓	1. BLUE	0 ... 45 ... 100 = valeur de correction bleu pour compensation manuelle du blanc		
	2. RED	0 ... 45 ... 100 = valeur de correction rouge pour compensation manuelle du blanc		
5. DAY&NIGHT – Mode jour et nuit (commutation entre mode couleur et mode noir et blanc)				
EXT ↓ – Commutation via détecteur de luminosité	1. D → N (DELAY)	0 ... 3 ... 60 = temporisation pour commutation automatique jour ⇒ nuit		
	2. N → D (DELAY)	0 ... 3 ... 60 = temporisation pour commutation automatique nuit ⇒ jour		
AUTO ↓ – Commutation via luminosité image	1. D → N (CDS)	1 ... 248 ... 255 = seuil pour commutation jour ⇒ nuit		
	2. D → N (DELAY)	0 ... 5 ... 60 = temporisation pour commutation jour ⇒ nuit		
	3. N → D (CDS)	1 ... 220 ... 255 = seuil pour commutation nuit ⇒ jour		
	4. N → D (DELAY)	0 ... 3 ... 60 = temporisation pour commutation nuit ⇒ jour		
COLOR – Mode couleur				
B/W ↓ Mode noir & blanc	1. BURST		ON, OFF – signal de synchronisation de couleurs (nécessaire uniquement pour la synchronisation du moniteur)	
	2. IR SMART	ON ↓	0, 1 ... 15 = compense à proximité la surexposition par les LEDs IR	
		2. AREA	Réglage de la zone concernée³	
	OFF		Fonction désactivée	
6. NR ↓ – Elimination du bruit		1. 2DNR	OFF, LOW, MIDDLE, HIGH – élimination du bruit 2D (éteint, faible, médium, élevé)	
		2. 3DNR	OFF, LOW, MIDDLE, HIGH – élimination du bruit 3D (éteint, faible, médium, élevé)	

¹Uniquement disponible si LENS/DC/1.MODE = INDOOR ²Uniquement disponible si pour EXPOSURE/SHUTTER = AUTO ou 1/25 est sélectionné et EXPOSURE/AGC > 0
³Pour régler une zone : 1) Si POSITION est affichée, réglez la position de la zone dans l'image avec ◀, ▶, ▲, ▼ et confirmez avec la touche médiane ou « IRIS + ».
2) Pour SIZE, réglez la taille de la zone avec ◀, ▶, ▲, ▼ et confirmez avec la touche médiane ou « IRIS + ».
3) Avec ◀, ▶ sélectionnez si le réglage doit être terminé (RET) ou si la position ou la taille doit être modifiée encore une fois (AGAIN) et confirmez avec la touche médiane ou « IRIS + ».

Ligne menu	Sélection/Sous-menu	Réglage ; Fonction		
7. SPECIAL ↓ – Fonctions particulières				
1. CAM TITLE	OFF	Pas de nom de caméra affiché		
	ON ↓	Pour saisir le nom de la caméra à afficher, sélectionnez un signe ou une fonction et confirmez. ◀→ – retour ou saut à un emplacement de caractère ; CLR – effacer le nom POS – définir la position du nom de la caméra ; END – retour au menu SPECIAL		
2. D-EFFECT	1. FREEZE	ON, OFF – « gel » de l'image (image fixe)		
	2. MIRROR	MIRROR, V-FLIP, ROTATE, OFF – image miroir horizontal / vertical ou rotation		
	3. NEG. IMAGE	ON, OFF – image en négatif		
3. MOTION Détection mouvements	OFF		Désactivation de la détection de mouvements	
	ON ↓	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – sélection de la zone à régler	
		2. DISPLAY	ON ↓	Réglage et activation de la zone de détection sélectionnée³
			OFF	Désactivation de la zone sélectionnée
		3. SENSITIVITY	1 ... 64 ... 100 = sensibilité	
		4. COLOR	GREEN, BLUE, WHITE, RED – couleur du repérage	
		5. TRANS	1.00, 0.75, 0.25, 0.00 – transparence du repérage	
		6. ALARM ↓	1. VIEW TYPE	ALL, OFF, BLOCK, OUTLINE – type de repérage
2. OSD VIEW	ON, OFF – affichage « MOTION DETECTED »			
3. ALARM OUT.	ON, OFF – sans fonction (pas de sortie d'alarme)			
	4. TIME	0 ... 3 ... 15 = durée affichage		
7. DEFAULT ↓	Réinitialise tous les réglages de ce sous-menu sur les réglages usine			
4. PRIVACY Masquage de zones d'image	OFF		Masquage de zones d'image désactivé	
	ON ↓	1. SELECT	AREA 1 ... 4 – sélection de la zone à régler	
		2. DISPLAY	OFF	Désactivation de la zone sélectionnée
			MOSAIC ↓	Effet mosaïque, réglage de la zone concernée³
			INV. ↓	Effet négatif, réglage de la zone concernée³
	COLOR ↓	Masque de couleur, réglage de la zone concernée³		
3. COLOR	WHITE, BLACK, RED, BLUE, YELLOW, GREEN, CYAN, USER – couleur du masque			
4. TRANS	0.25, 0.50, 0.75, 1.00 – transparence du masque			
5. DEFAULT ↓	Réinitialise tous les réglages de ce sous-menu sur les réglages usine			
5. LANGUAGE – Langue menu				
6. DEFECT ↓ Détection et compensation de pixels de capteur défectueux	OFF		Détection automatique permanente de pixels défectueux désactivée	
	1. LIVE DPC	ON ↓	1. AGC LEVEL	0 ... 100 ... 255 = seuil AGC
		2. LEVEL	0 ... 50 ... 100 = sensibilité	
	OFF		Détection semi-automatique de pixels vifs désactivée	
	2. WHITE DPC	ON ↓	1. POS/SIZE ↓	Réglage de la zone concernée³
			2. START ↓	Démarrage de la détection automatique de pixels vifs
			3. DPC VIEW	ON, OFF – image noir (pour une meilleure visibilité de pixels défectueux)
			4. LEVEL	0 ... 10 ... 100 = sensibilité
			5. AGC	0 ... 10 ... 14 = seuil AGC
			6. SENS-UP	x2 ... x6 ... x30 = augmentation de la durée d'exposition
	OFF		Détection semi-automatique de pixels morts désactivée	
	3. BLACK DPC	ON ↓	1. POS/SIZE ↓	Réglage de la zone concernée³
2. START ↓			Démarrage de la détection automatique de pixels morts	
3. DPC VIEW			ON, OFF – image blanche (pour une meilleure visibilité de pixels défectueux)	
4. LEVEL			0 ... 100 = sensibilité	
7. RS485 ↓				
Sans fonction (interface inexistant)				
8. ADJUST ↓ – Adaptation				
1. SHARPNESS	AUTO ↓	1. LEVEL	0 ... 5 ... 10 = niveau de la correction automatique de netteté de l'image	
		2. START AGC	0 ... 80 ... 255 = valeur de démarrage pour la correction automatique	
		3. END AGC	0 ... 250 ... 255 = valeur de fin pour la correction automatique	
OFF		correction automatique de netteté de l'image désactivée		
2. MONITOR	LCD ↓	1. GAMMA	USER, 0.45, 0.50, 0.55 ... 1.00 = exposant pour la correction gamma	
		2. BLUE GAIN	0 ... 45 ... 100 = correction couleur part de bleu	
	CRT ↓	3. RED GAIN	0 ... 45 ... 100 = correction couleur part de rouge	
		1. BLUE GAIN	0 ... 50 ... 100 = correction couleur part de bleu	
2. RED GAIN	0 ... 50 ... 100 = correction couleur part de rouge			
3. LSC				
ON, OFF – correction de la perte de luminosité sur les bords de l'image				
4. VIDEO OUT.				
PAL, NTSC ; ▲ ne pas modifier (perte éventuelle d'image) !				
9. EXIT	SAVE&END ↓		Quitter le menu écran et mémoriser les modifications	
	RESET ↓		Réinitialiser les réglages sur réglages usine (sans mémorisation)	
	NOT SAVE ↓		Quitter le menu écran et rejeter les modifications	